

OSAMA

technologies s.r.l.



with OSAMA every hour is one of gold
avec OSAMA chaque heure est en or
mit OSAMA ist jede Stunde Gold
con OSAMA cada hora es de oro



Mod. AFC/650-850

- Affilatrice automatica per coltelli
- Heavy-duty automatic knife grinder
- Affuteuse automatique pour couteaux
- Messerautomatischschleif-maschine
- Afiladora automática para cuchillas



Mod. ITALY 4-6-8

- Saldatrice elettrica di testa per nastri da sega.
- Butt-welder for bands of band saws
- Soudeuse électrique bout à bout pour lames de scie à ruban
- Stumpfschweißmaschinen fuer Bandsägenbaender
- Soldadora eléctrica de cabeza para cintas de sierra



Mod. FULGOR 4-6

- Saldatrice elettrica di testa per nastri da sega
- Butt-Welder for bands of band saws
- Soudeuse électrique bout à bout pour lames de scie à ruban
- Stumpf-Schweißmaschinen für Bandsägenbaänder
- Saldadora eléctrica de cabeza para cintas de sierra

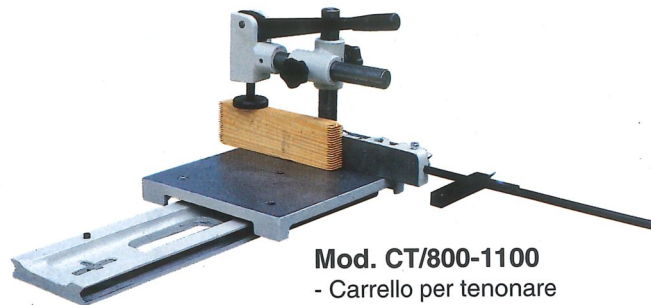


Mod. AF/S-50



Mod. AF-50

- Affilatrice stradatrice per lame da sega a nastro e circolari
- Sharpening and setting machine for band and circular saws
- Affuteuse rectifieuse pour lames de scie à ruban et circulaires
- Scharf- und Schränkmaschine für Bandsäge- und Kreissägeblätter
- Afiladora triscadora para hojas de sierra de cinta y circulares



Mod. CT/800-1100

- Carrello per tenonare
- Tenoning carriage
- Train pour tenoner
- Walgen zum Zapfen
- Carro para espigadora



Mod. GT 90°

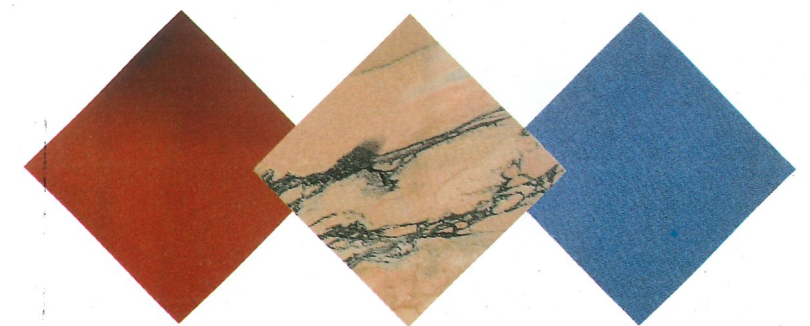
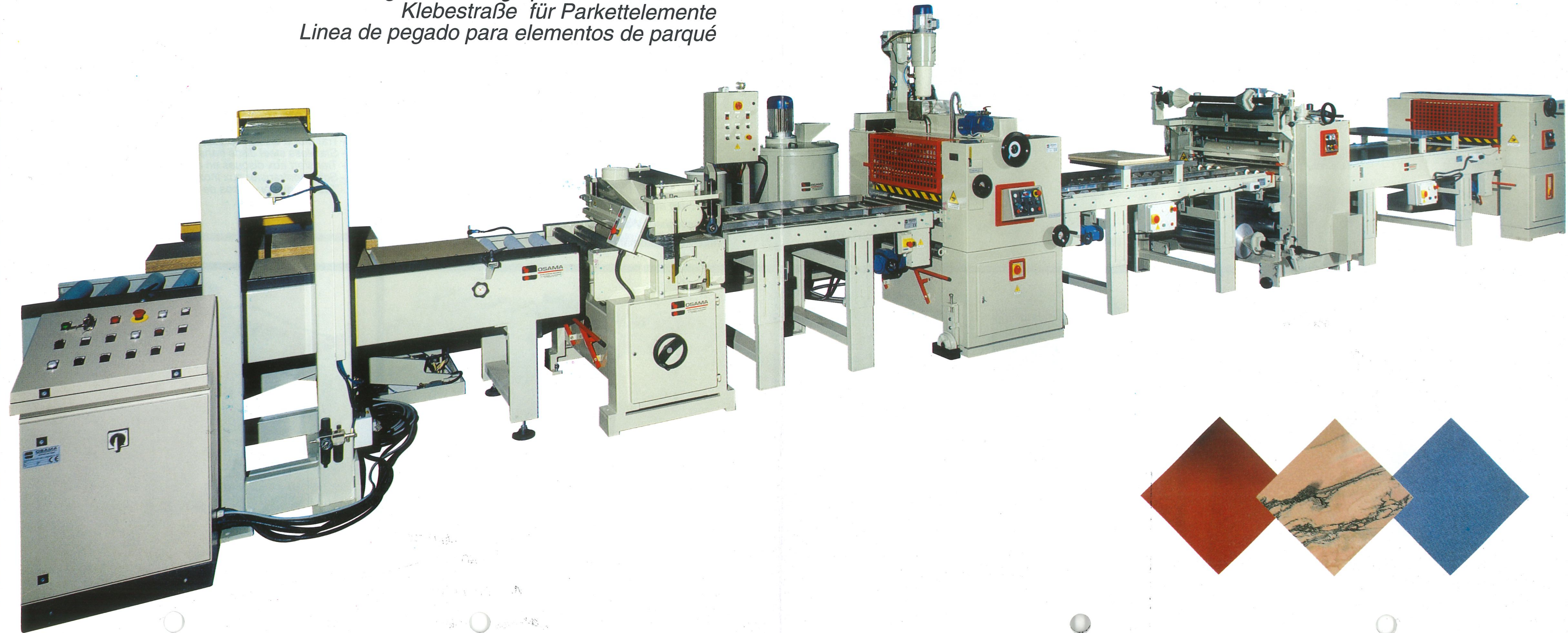
- Gruppo di traslazione a 90°
- 90° Translation device
- Groupe de translation a 90°
- Winkelübergabe
- Grupo de tranlacion a 90°



- Banco di composizione a rulli retrattili.
- Composition bench with retractable rollers.
- Banc de composition à rouleaux rétractiles.
- Werkbanc zum Zusammensetzen mit einziehbaren Walzen.
- Banco de composición con rodillos retráctiles.

Linea d'incollaggio per Pavimenti Sopraelevati

*Glueing line for extra storey floors
Ligne de collage pour sols surélevés
Klebestraße für Parkettelemente
Linea de pegado para elementos de parqueté*



Applicazione automatica di carta in bobine su pannelli di polistirolo con taglio automatico a misura stabilita.

Automatic application of paper in reels on polystyrene panels with automatic cutting to pre-established sizes.

Application automatique de papier en bobines sur panneaux en polystyrène avec coupe automatique à la dimension établie.

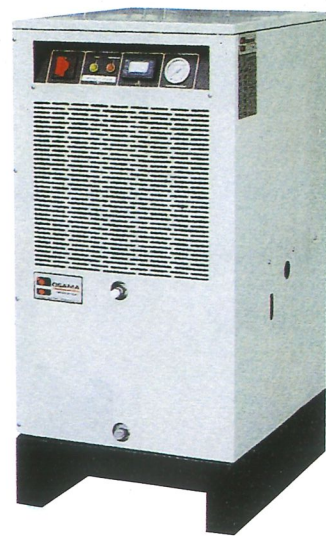
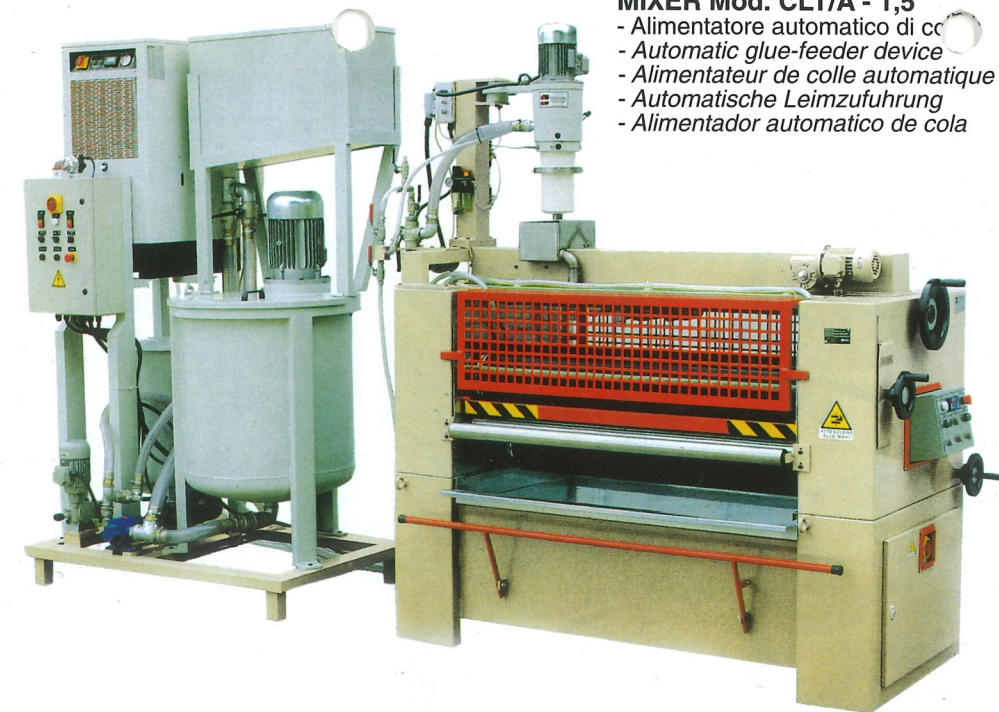
Automatisches Auftragen von Papier in Rollen auf Paneele aus Polystirol mit automatische Schnitt bei festgelegter Abmessung.

Aplicación automática de papel en bobinas sobre paneles de poliestireno con corte automático a la medida establecida..



MIXER Mod. CLT/A - 1,5

- Alimentatore automatico di colla
- Automatic glue-feeder device
- Alimentateur de colle automatique
- Automatische Leimzuführung
- Alimentador automatico de cola

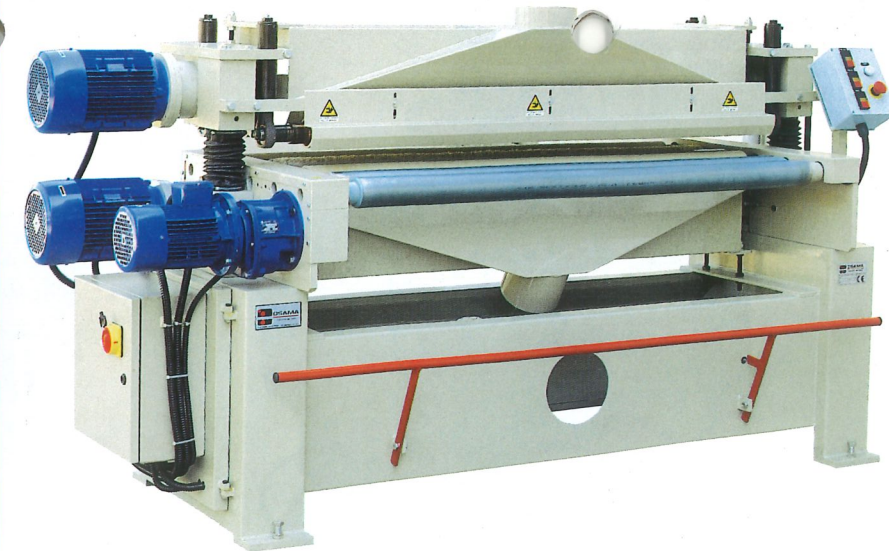
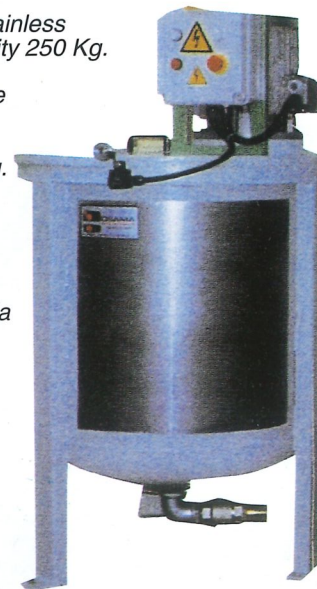


Mod. CHILLER 1500-3000-7000

- Condizionatore termico
- Thermic conditioner
- Conditionneur thermique
- Thermisch Konditionier
- Condizionator térmico

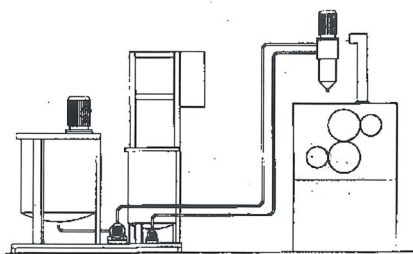
Mod. MC 150-250

- Mescolatore per colla con serbatoio in acciaio inox capacità Kg. 250
- Glue mixer with Stainless steel tank - Capacity 250 Kg.
- Malaxeur pour colle avec réservoir en acier inox contenance 250 Kg.
- Leimmischer mit tank aus Edelstahl Kapazität 250 Kg.
- Mezciador para cola con deposito de acero inoxidable 250 Kg. de capacidad



Mod. SP/RSI

- Spazzolatrice superiore ed inferiore
- Upper and lower brushing machine
- Machine à brosses supérieure et inférieure
- Ober- und Unterbürstmaschine
- Cepilladoras superior e inferior



Impianto di alimentazione automatica del collante sull'incollatrice.

Automatic glue feeding system on glueing machine.

Circuit d'alimentation automatique de la colle sur l'encolleuse.

Automatische Anlage zur Versorgung der Leimmaschine

Instal·laci3n de alimentaci3n autom3tica del adhesivo en la encoladora



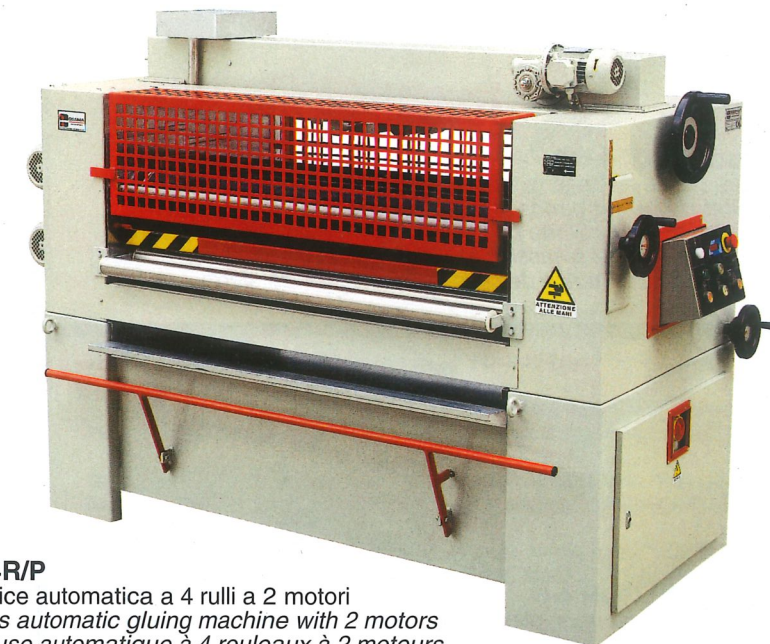
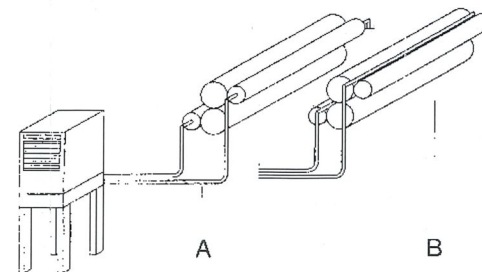
Mod. ACM 11

- Alimentazione automatica per colla monocomponente
- Automatic feed system for one-pack glue
- Alimentation automatique pour colle à un composant
- Automatische Zuführung für Einkomponentenleim
- Alimentador automatico de cola monocomponente

- Sistemi raffreddamento collante
- Glue cooling system
- Systemes de refroidissement de la colle
- Leimkühlsysteme
- Sistema de refrigeraci3n del adhesivo

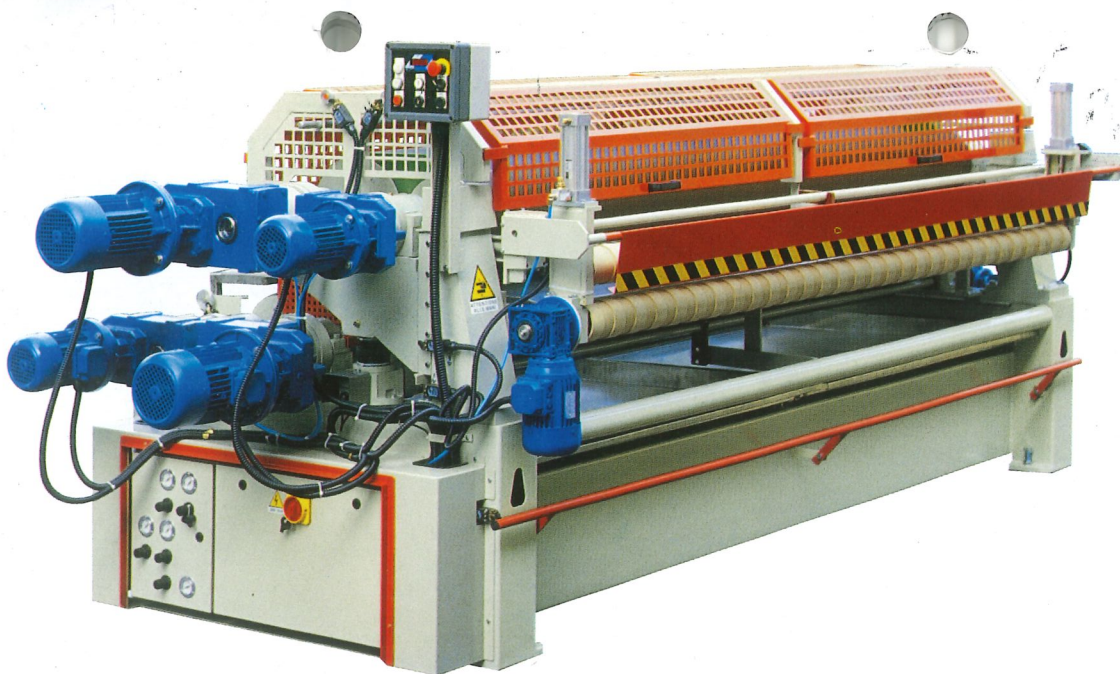
A) Rullo dosatore raffreddato - Cooled doctor roller
Rouleaux doseur refroidi - Gekühlte Dosierrolle
Rodillo dosificador refrigerado

B) Raffreddamento del collante fra i rulli
Cooling of glue between rollers
Refroidissement de la colle entre les rouleaux
Kühlung des Leims zwischen dem Rollen
Refrigeraci3n del adhesivo entre los rodillos



Mod. S4R/P

- Incollatrice automatica a 4 rulli a 2 motori
- 4 Rollers automatic glueing machine with 2 motors
- Encolleuse automatique à 4 rouleaux à 2 moteurs
- Automatische leimauftragmaschine 4 walzen 2 motore
- Encoladora automatica de 4 rodillos con 2 motores



Mod. SV4/350-2500-3600

- Incollatrice a 4 rulli,
a 4 motori indipendenti.
- Four roller glueing machine,
with four motors.
- Encolleuse à 4 rouleaux
à 4 moteurs indépendents.
- Leimauftragemaschine mit 4
walzen mit 4 unabhängigen
motoren.
- Encoladora automàtica de 4
rodillos con 4 motores.



SAC/SI Svolgitore applicatore con cesoia superiore ed inferiore

- unwinder applicator with shear unit (upper and lower)*
- Dérouleur applicateur avec cisailles supérieures et inférieures*
- Obere und untere Abroll-Auftragvorrichtung mit schere*
- Desenvolvedor aplicador con tijeras superior e inferior*



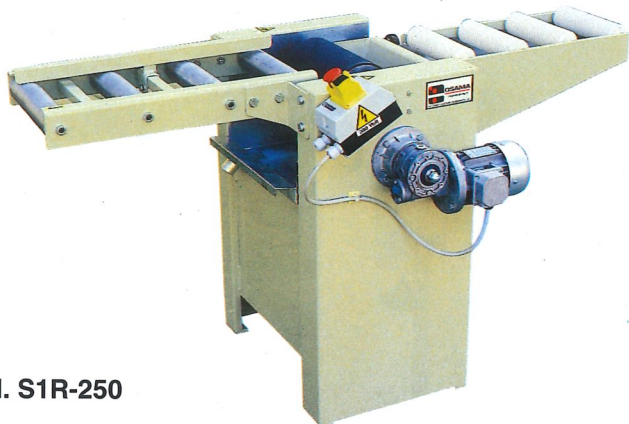
Mod. S2R

- Incollatrice automatica a 2 rulli.
- *Automatic 2 roller gluing machine*
- *Encolleuse automatique à 2 rouleaux*
- *Automatische 2 Walzenleimauftragmaschine*
- *Encoladora automática de 2 rodillos*



Mod. TDM

- Transfer a dischi in acciaio inox
- *Stainless steel discs transfer*
- *Transfert aux disques en acier inox*
- *Scheibentransfer aux inox-stahl*
- *Transporte con discos de acero inoxidable*



Mod. S1R-250

- Incollatrice manuale per bordi di legno massello e listellare a 1 rullo.
- *Manual 1 roller glueing machine for edge and solid edge veneer.*
- *Encolleuse manuelle a 1 rouleau pour cornières et baguettes de lisière.*
- *Hand-1-Rollen leimauftragmaschine für Leisten-und Massivleimer.*
- *Encoladora manual de 1 rodillo para bordes de madera maciza y listones.*



Mod. TCM

- Transfer catenario a dischi autopulenti
- *Chain transfer with self-cleaning discs*
- *Transfert a la chaîne à disques autonettoyants*
- *Kettentransfer mit Selbstreinigenden scheinben*
- *Transporte con cadena y disco autolimpiante*

Mod. S2R 400

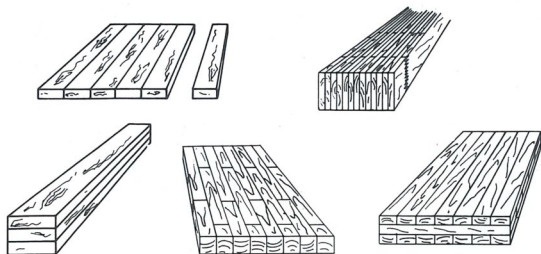
Incollatrice automatica a 2 rulli da banco idonea per incollaggio del lamellare e listellare, con rullo e vaschetta colla divisi a metà.

Bench automatic 2 roller gluing machine, ideal for bonding laminates and strips, with roller and glue distribution tank half divided.

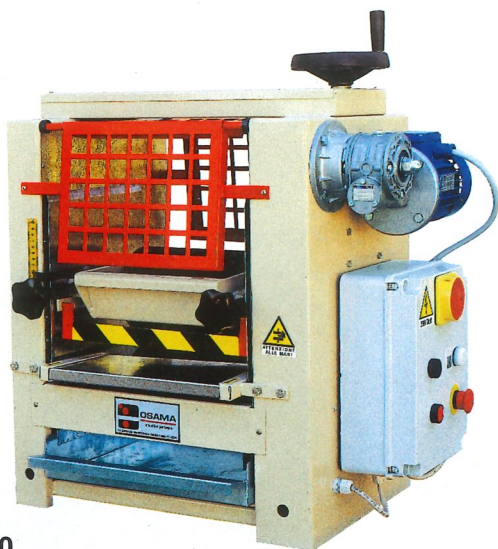
Encolleuse automatique à 2 rouleaux de banc, idéale séparés au milieu, adaptée à l'encollage de lamelles et de listons.

Automatische 2-Walzen-Tisch-Leimauftragsmaschine, geeignet zur Leimung von Lamellen und Leisten.

Encoladora automática de 2 rodillos de banco, con rodillo y recipiente de distribución de la cola divididos a mitad, adecuada para encolar láminas y listones.

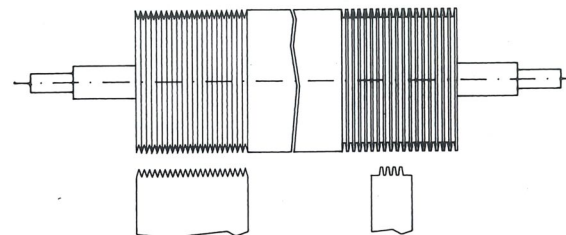
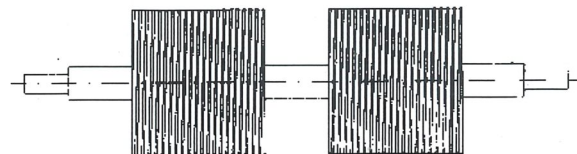


Mod. S2R-400



Mod. SBR-250

- Incollatrice automatica a 2 rulli da banco
- Bench automatic 2 roller gluing machine
- Encolleuse automatique à rouleaux de banc
- Automatische doppelrollen-Tischklebemaschine
- Encoladora automática de 2 rodillos de banco



- Rulli scanalati a disegno per incollaggio di listelli giuntati
- Grooved rollers underdrawing for joined listels gluing
- Rouleaux cannelés à dessin pour l'encollage de liteau jointés
- Gemustestegerrisselte walzen verbundeneeileisten zu leimen
- Rodillos canalados con diseño para encanalamiento de listones unidos



 **Programma di Produzione:
Impianti d' incollaggio - Linee complete**

- Incollatrici a rulli dalle piccole per lamellari e listellari min. 250 m/m di larghezza di lavoro, alle grandi per compensato fino a m/m 3600 di larghezza di lavoro. - Impianti di preparazione colla e alimentazione automatica sulle incollatrici. - Spazzolatrici per pannelli a rullo superiore e inferiore - Svolgitori applicatori con taglio automatico per carte in bobine (rotoli). - Presse a rulli. - Transfer a rulli e dischi in acciaio inox per pannelli. - Affilatrici per coltelli da pialla. - Affilatrici per nastri da sega. - Stradatrici per nastri da sega. - Saldatrici elettroniche di testa per nastri da sega.

 **Production program:
Glueing systems - Complete lines**

- Roller glue spreaders from the little one's for laminates and strips, working width min. 250 m/m to the bigger one's for plywood up to working width 3600 mm. - Glue mixing devices, and automatic glue-feeding to the gluing machines. - Upper and lower brushing machine for panels. - Unwinders with automatic cutting for paper in reels (rolls) - Rollers presses. - Stainless steel discs and rollers transfers for panels. - Heavy duty automatic knife grinders. - Sharpening machines for band saws. - Setting machines for band saws. - Butt welders for band of band saws.

 **Programme de production:
Installations de collage - lignes complètes**


- Encolleses à rouleaux de petites dimension pour lattes et listeaux min. 250 mm. de largeur de travail de grandes dimensions pour contre- plaqué jusqu'à mm. 3600 de largeur de travail. - Installations de préparation colle et alimentation automatique sur les encolleuses. - Brosseuses pour panneaux à rouleau supérieur et inférieur. - Dérouleurs applicateurs avec coupe automatique pour papiers en bobines (rouleaux). - Presses à rouleaux. - Dispositif de transfert à rouleaux et disques en acier inox pour panneaux. - Affûteuses pour couteaux à raboter. - Affûteuses pour rubans de scie. - Rectifiees pour rubans de scie. - Soudeuses électroniques tête pour rubans de scie.

 **Herstellungsprogramm:
Leinmanlagen - komplette Linien**

- Anleimmaschinen mit Walzen von den kleinen Versionen für Lamellen und Leisten mit mind. 250 mm Arbeitsbreite bis zu den großen Versionen für Schichtholz bis 3600 mm Arbeitsbreite. Anlagen für die Leimvorbereitung und automatische Speisung auf die Anleimmaschinen. - Bürstmaschinen für Paneele mit oberer und unterer Walze. - Abspuler Auftragsvorrichtungen mit automatischen Schnitt für Papier in Rollen. - Walzenpressen. - Transfer mit Walzen und Scheiben aus Edelstahl für Paneele. - Hobelmesserschleifmaschinen. - Sägebandschleifmaschinen. - Schrankmaschine für Sägebänder. - Elektronische Stumpfschweißmaschinen für Sägebänder.

 **Programma de producció:
Sistemas de encolado - Líneas completas**

- Encoladoras de rodillos: pequeñas para contrachapados y alistados de 250 mm de ancho mínimo de trabajo y grandes para contrachapados de 3600 mm de ancho máximo de trabajo. - Sistemas de preparación de la cola con alimentación automática de la encoladora. - Máquinas para recubrimiento de paneles con rodillos superior e inferior. - Desenrolladores aplicadores con corte automático para papel en bobinas (rollos). - Presas de rodillos. - Transporte con rodillos y discos de acero inoxidable para paneles. - Afiladoras para las cuchillas de la acepilladora. - Afiladoras para las cintas de la sierra. - Triscadoras para las cintas de la sierra. - Saldadores electrónicos con cabeza para las cintas de la sierra.

 **OSAMA technologies s.r.l.** Località Cancia (Steccaia) Via della Pergola, 11 53037 SAN GIMIGNANO (Siena) Telefono 39-0577 944947
Telefax 39-0577-944801 P.O. Box 187 - 50062 CERTALDO (Firenze) e-mail: osamatech@cyber.dada.it www.osama-tech.it